



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/51/15 (Vol. I)
1 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ*

Тринадцатая исполнительная сессия

* Настоящий документ представляет собой изданный в mimeографической форме доклад Совета о работе его тринадцатой исполнительной сессии. Впоследствии этот доклад будет выпущен в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 15 (A/51/15), том I.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	4
I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ПРИНЯТЫХ КОНФЕРЕНЦИЕЙ НА ЕЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ (пункт 2 повестки дня)	3 - 19	5
A. Учреждение трех комиссий в соответствии с решением Конференции	3	5
B. Одобрение проектов предварительных повесток дня первых сессий комиссий	4 - 19	5
1. Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам (Комиссия 1)	5 - 13	5
2. Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам (Комиссия 2)	14 - 17	7
3. Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию (Комиссия 3)	18 - 19	7
II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ (пункт 4 повестки дня)	20 - 22	9
III. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 5 повестки дня)	23 - 29	11
A. Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее двадцать седьмой сессии	23 - 27	11
B. Другие вопросы в связи с осуществлением рекомендаций ЮНКТАД IX	28 - 29	11
IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ	30 - 60	13
V. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	61 - 71	20
A. Открытие сессии	61	20
B. Президиум тринадцатой исполнительной сессии	62	20
C. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	63	20
D. Членский состав Совета по торговле и развитию	64 - 65	20

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Рассмотрение расписания совещаний (пункт 3 повестки дня)	66 - 70	21
Ф. Доклад Совета о работе его тринадцатой исполнительной сессии (пункт 6 повестки дня)	71	21

ПРИЛОЖЕНИЯ

I.	Повестка дня тринадцатой исполнительной сессии	22
II.	Предварительная повестка дня сорок третьей сессии Совета по торговле и развитию	23
III.	Предварительные аннотированные повестки дня первых сессий трех комиссий	25
IV.	Членский состав и участники	29

ВВЕДЕНИЕ

1. Тринадцатая исполнительная сессия Совета по торговле и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве 8 июля 1996 года. Исполнительная сессия включала одно - 874-е - пленарное заседание Совета. Повестка дня тринадцатой исполнительной сессии воспроизводится в приложении I ниже.

2. Главная задача тринадцатой исполнительной сессии заключалась в том, чтобы позволить Совету осуществить рекомендации, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее девятой сессии, проходившей в Мидранде, Южная Африка, с 27 апреля по 11 мая 1996 года, включая учреждение трех новых комиссий и одобрение предварительных аннотированных повесток дня их первых сессий (приложение III) ^{1/}. Кроме того, Совет, в частности, одобрил предварительную повестку дня своей сорок третьей (очередной) сессии, которую намечается провести 7-18 октября 1996 года (приложение II).

^{1/} Заключительный документ, принятый Конференцией на ее девятой сессии, см. в публикации "Мидрандская декларация и Партнерство в целях роста и развития" (TD/377).

Глава I

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ПРИНЯТЫХ КОНФЕРЕНЦИЕЙ НА ЕЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

(Пункт 2 повестки дня)

A. Учреждение трех комиссий в соответствии с решением Конференции

Решение Совета

3. На своем 874-м заседании 8 июля 1996 года Совет по торговле и развитию, действуя в соответствии с пунктами 108 и 112 заключительного документа, принятого Конференцией на ее девятой сессии 2/, учредил следующие комиссии в качестве вспомогательных органов Совета:

Комиссию по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам

Комиссию по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам

Комиссию по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию.

B. Одобрение проектов предварительных повесток дня первых сессий Комиссий

4. Для рассмотрения этого вопроса Совету был представлен документ, озаглавленный "Проекты предварительных повесток дня первых сессий комиссий, представленные Председателем Совета" (TD/B/EX(13)/L.2). Этот документ был подготовлен по итогам неофициальных консультаций Председателя, проведенных в рамках подготовки к тринадцатой исполнительной сессии Совета.

1. Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам

(Комиссия 1)

5. Председатель заявил, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность о том, что эта Комиссия проведет свою первую сессию в две части, каждая продолжительностью в два с половиной дня. Проведение первой сессии в виде двух частей объясняется особой ситуацией в 1996 году и не будет служить прецедентом для дальнейшей работы Комиссии. В ходе первой части в ноябре 1996 года Комиссия рассмотрит пункт 3 своей повестки дня, а на возобновленной первой сессии в феврале 1997 года - пункт 4.

6. В этом отношении было также решено, что секретариат ЮНКТАД подготовит аналитический документ по экологическим аспектам торговли для второй части первой сессии Комиссии 1, который будет распространен также среди участников первой части сессии в ноябре. Этот документ в основном будет посвящен текущим экологическим вопросам с заострением внимания на их связи с развитием при том понимании, что он не будет обсуждаться и по нему не будут высказываться замечания в ходе первой части

2/ Там же. В итоговом документе, в частности в пунктах 109-111, описываются также соответствующие области работы, входящие в компетенцию трех комиссий.

сессии, а будет предназначен для облегчения подготовки стран ко второй части сессии, которую намечается провести в начале 1997 года.

7. В связи с работой Комиссии 1 Председатель напомнил достигнутую договоренность о том, что в первом квартале 1997 года будет созвана исполнительная сессия Совета для обсуждения вопросов, вытекающих из совещания Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров, которое будет проведено в Сингапуре в декабре 1996 года.

8. Представитель Болгарии напомнил, что в пункте 91 заключительного документа Мидрандской конференции подтверждается мандат ЮНКТАД по оказанию содействия странам с переходной экономикой для обеспечения их полной интеграции в мировое хозяйство. Вместе с тем он отметил, что консенсус, достигнутый в этом отношении в ходе ЮНКТАД IX, не нашел отражения в аннотациях к предварительной повестке дня Комиссии 1. Поэтому в свете положений пункта 91 заключительного документа Мидрандской конференции он предложил вставить после второго предложения аннотации к пункту 3 повестки дня следующее новое предложение: "В этом отношении следует учитывать также специфические интересы стран с переходной экономикой".

9. Представители Беларуси и Российской Федерации поддержали предложение представителя Болгарии о внесении упомянутого изменения в аннотацию в соответствии с пунктом 91 заключительного документа Мидрандской конференции. В то же время представители Марокко, Египта и Венгрии высказались за сохранение текста в прежнем виде, поскольку он является результатом длительного консультативного процесса.

10. Представитель Франции указал на то, что, хотя в предварительных повестках дня комиссий 2 и 3 содержатся соответствующие ссылки на проблемы наименее развитых стран (НРС), подобной ссылки нет в аннотациях к повестке дня Комиссии 1. Поскольку в настоящее время принят межсекторальный подход к работе по проблематике НРС, он предложил включить подобную ссылку в аннотации к повестке дня Комиссии 1.

11. Председатель предложил Совету одобрить аннотированную повестку дня Комиссии 1 с поправкой при понимании, что секретариат в полной мере учтет вопросы, поднятые Болгарией и Францией, при осуществлении работы по пунктам существа.

12. В отношении аналитического документа, который будет посвящен экологическим аспектам торговли, представитель Египта заявил, что если этот документ будет представлен Комиссии 1 на первой части ее сессии в ноябре, то его необходимо будет обновить к возобновленной сессии в феврале 1997 года в свете результатов совещания ВТО на уровне министров. Представитель Аргентины высказал мнение о том, что этот документ должен охватывать все вопросы, упомянутые в пункте 91 iv) заключительного документа Мидрандской конференции, за исключением пункта, включенного в повестку дня Комитета ВТО по окружающей среде и торговле, с тем чтобы работа ЮНКТАД не накладывалась на работу ВТО.

Решение Совета

13. Приняв к сведению вышеупомянутые замечания и договоренности, Совет по торговле и развитию одобрил проект предварительной повестки дня первой сессии Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам (Комиссия 1) и аннотации к ней, представленные на стр. 2 документа TD/B/EX(13)/L.2 3/.

3/ Текст предварительной аннотированной повестки дня Комиссии 1 см. в приложении III А.

2. Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам

(Комиссия 2)

14. Председатель напомнил, что в ходе неофициальных консультаций был согласован проект предварительной повестки дня при том понимании, что Председателю Сопещения экспертов, которое подготовит доклад по пункту 4, будет предложено принять участие в работе первой сессии Комиссии, с тем чтобы он смог ответить на вопросы делегаций. Оратор обратил также внимание на обеспокоенность, высказанную представителем Европейского союза по поводу того, что члены Союза, возможно, не смогут присоединиться к углубленным прениям по вопросам политики, если их эксперты не будут участвовать в работе Комиссии.

Решение Совета

15. Приняв к сведению вышеупомянутые договоренности, Совет по торговле и развитию одобрил проект предварительной повестки дня первой сессии Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам (Комиссия 2) и аннотации к ней, представленные на стр. 3 документа TD/B/EX(13)/L.2 4/.

Связанное с этим решение в отношении предложенной норой Межправительственной группы экспертов по законодательству и политике в области конкуренции

16. Приняв к сведению краткое заявление Председателя, в котором он напомнил, что третья Конференция Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой (Женева, 13-21 ноября 1995 года) приняла резолюцию, рекомендующую, в частности, Генеральной Ассамблее изменить название Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике на Межправительственную группу экспертов по законодательству и политике в области конкуренции, Совет по торговле и развитию одобрил договоренность, достигнутую в ходе неофициальных консультаций относительно того, что Председатель Совета направит в Нью-Йорк от имени Совета заявление об одобрении Советом результатов третьей Конференции по обзору.

17. В этой связи Представитель Ирландии, выступая от имени Европейского союза, указал на необходимость обеспечения того, чтобы резолюция, которая должна быть принята Генеральной Ассамблеей по данному вопросу, строго соответствовала институциональным механизмам, согласованным Конференцией на ее девятой сессии.

3. Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию

(Комиссия 3)

18. Председатель напомнил, что в ходе неофициальных консультаций делегации в своих замечаниях по аннотациям к пунктам 3 и 4 указывали на необходимость усиления ориентации аннотаций на будущие потребности. Было высказано также мнение о том, что при рассмотрении этих пунктов Комиссии следует проводить обзор работы, которую предстоит проделать в будущем, и что подготавливаемая по этим двум пунктам

4/ Текст предварительной аннотированной повестки дня Комиссии 2 см. в приложении III В.

документация должна охватывать также предлагаемую будущую программу работы Комиссии.

Решение Совета

19. Приняв к сведению вышеупомянутые договоренности, Совет по торговле и развитию одобрил проект предварительной повестки дня первой сессии Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию (Комиссия 3) и аннотации к ней, представленные на стр. 4 и 5 документа TD/B/EX(13)/L.2 5.

5/ Текст предварительной аннотированной повестки дня Комиссии 3 см. в приложении III С.

Глава II

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

(Пункт 4 повестки дня)

20. Для рассмотрения пункта 4 повестки дня Совету был представлен следующий документ:

"Предварительная повестка дня сорок третьей сессии Совета по торговле и развитию: проект предварительной повестки дня, представленный Председателем Совета" (TD/B/EX(13)/L.1).

21. Внося на рассмотрение этот пункт, Председатель напомнил следующие договоренности, которые были достигнуты в ходе неофициальных консультаций Председателя в связи с некоторыми пунктами предварительной повестки дня:

а) В отношении пункта 2 (Сегмент высокого уровня; основной пункт, касающийся вопросов политики: прямые иностранные инвестиции и развитие в условиях глобализации мировой экономики) 10 октября 1996 года будет проведена однодневная неофициальная встреча на высоком уровне. В первой половине дня группа в составе министров и руководителей компаний приступит к обсуждению этого вопроса. В рамках этого сегмента основное внимание будет сосредоточено на следующих трех темах:

- 1) Тенденции в области прямых иностранных инвестиций, в частности в НРС, определяющие их факторы, возникающие препятствия и последствия для стимулирования прямых иностранных инвестиций;
- 2) взаимосвязи между инвестициями, торговлей и технологией и последствия для развития;
- 3) изучение и обзор существующих соглашений, выявление и анализ вопросов, касающихся возможных многосторонних рамок в области инвестиций, и последствия для развития.

Во второй половине того же дня будут проведены обсуждения с участием руководителей соответствующих межправительственных органов и их секретариатов.

б) В отношении пункта 5 (Вклад ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и роль ЮНКТАД в осуществлении Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке) секретариату будет предложено подготовить документ зала заседания, содержащий последнюю информацию о результатах среднесрочного обзора, который будет проведен в Нью-Йорке в сентябре 1996 года.

с) В отношении пункта 6 (Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества), помимо обзора деятельности в области технического сотрудничества, осуществлявшейся в 1995 году, предполагается, что секретариат представит Совету информацию об общих изменениях в деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, включая сотрудничество с другими организациями и тенденции в области мобилизации ресурсов, а также

предварительные предложения, с тем чтобы Совет по торговле и развитию смог принять решения в соответствии с разделом II.E, и в частности пунктом 96, заключительного документа ЮНКТАД IX. Предполагается также, что перед сессией Совета в октябре будут проведены неофициальные консультации Генерального секретаря по этому аспекту осуществления решений Мидрандской конференции.

d) В отношении пункта 7 b) (Расширение участия экспертов развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД, включая вопрос о финансировании их участия) секретариату будет предложено подготовить информационный сборник по организациям системы Организации Объединенных Наций с заострением внимания на организациях, находящихся в Женеве, для выяснения того, каким образом осуществляется финансирование участия экспертов в этих совещаниях, в особенности экспертов из развивающихся стран. Эта информация будет распространена среди делегаций заблаговременно до начала сорок третьей сессии Совета, с тем чтобы в сентябре могли быть проведены неофициальные консультации для подготовки обсуждений в Совете по этому пункту.

e) В отношении пункта 8 b) (Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее двадцать девятой сессии) было предложено рассматривать доклады о работе будущих сессий этого органа на исполнительных сессиях Совета.

f) В отношении пункта 10 (Прочие вопросы) секретариату было предложено отразить в аннотациях к этому пункту повестки дня высказанное делегациями намерение провести на сорок третьей сессии Совета обзор издательской политики ЮНКТАД (в соответствии с пунктом 107 а) заключительного документа Мидрандской конференции) и рассмотреть вопрос о координации деятельности и сотрудничестве ЮНКТАД с другими организациями и учреждениями (пункт 99 заключительного документа Мидрандской конференции). Была также достигнута договоренность о том, что секретариат подготовит документацию по этим двум вопросам и что до проведения сессии Совета они будут обсуждены в ходе неофициальных консультаций Генерального секретаря.

Решение Совета

22. Приняв к сведению вышеупомянутые договоренности, Совет по торговле и развитию одобрил проект предварительной повестки дня своей сорок третьей сессии, представленный Председателем Совета (TD/V/EX(13)/L.1) 6/.

6/ Текст предварительной повестки дня см. в приложении II.

Глава III

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 5 повестки дня)

А. Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее двадцать седьмой сессии

23. Председатель напомнил, что Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам провела свою двадцать седьмую сессию 17-19 июня 1996 года, на которой был рассмотрен предлагаемый среднесрочный план Организации Объединенных Наций на период 1998-2001 годов. Доклад о ее работе представлен на рассмотрение Совета в документе TD/B/43/2-TD/B/WP/96, в приложении к которому содержатся принятое решение и резюме Председателя, а также предлагаемые поправки к плану. Поскольку в скором времени Комитет по программе и координации (КПК) в Нью-Йорке приступит к обзору среднесрочного плана, а в Женеве будет созвана сессия Рабочей группы, предложенные поправки к плану уже направлены КПК.

24. Представитель Монголии, отметив, что в соответствии с программой ЮНКТАД в среднесрочном плане Организации Объединенных Наций на период 1998-2001 годов работа по проблематике не имеющих выхода к морю развивающихся стран предполагается в рамках подпрограммы 9.4 (инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли), предложил рассматривать вопросы стран, не имеющих выхода к морю, в более комплексном экономическом контексте, чем это предусматривается в подпрограмме 9.4. В этой связи он предложил соответствующим образом пересмотреть текст программы 9, с тем чтобы вопросы стран, не имеющих выхода к морю, рассматривались в рамках подпрограммы 9.5 (наименее развитые страны). Это соответствовало бы пункту 113 заключительного документа ЮНКТАД IX, который гласит, что "в секретариате ЮНКТАД необходимо сформировать, укомплектовать кадрами и оснастить подразделение, которое будет заниматься наименее развитыми, не имеющими выхода к морю и малыми островными развивающимися странами, с тем чтобы оно могло координировать секторальную работу, следить за осуществлением Парижской программы действий и других соответствующих программ действий Организации Объединенных Наций, а также представлять материалы на рассмотрение Совета по торговле и развитию".

25. Представители Непала и Уганды поддержали предложение Монголии.

26. Председатель отметил, что эти пожелания уже были доведены до сведения КПК и что теперь решение данного вопроса зависит от Генеральной Ассамблеи.

Решение Совета

27. Совет по торговле и развитию принял к сведению доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее двадцать седьмой сессии и сделанные в этой связи заявления.

В. Другие вопросы в связи с осуществлением рекомендаций ЮНКТАД IX

28. В связи с некоторыми другими вопросами, представленными в неофициальном рабочем документе секретариата от 10 июня 1996 года для принятия решений в связи с осуществлением рекомендаций ЮНКТАД IX, Председатель заявил, что, по его мнению, Совет не готов обсуждать эти вопросы на нынешней тринадцатой исполнительной сессии. Поэтому было предложено рассмотреть вопросы, изложенные в документе секретариата, в

сентябре 1996 года в ходе консультаций Председателя и президиума или консультаций Генерального секретаря ЮНКТАД с целью подготовки по ним необходимых решений.

Решение Совета

29. Совет по торговле и развитию принял вышеуказанное предложение Председателя.

Глава IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

30. Представитель Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Куба) заявил, что страны - члены его Группы хотели бы вновь заявить о своей полной поддержке договоренностей, достигнутых на основе консенсуса в ходе ЮНКТАД IX и нашедших отражение в Мидрандской декларации и документе "Партнерство в целях роста и развития", в которых подтверждается политическая воля международного сообщества придать новый импульс этому важному форуму Организации Объединенных Наций, занимающемуся вопросами развития. Тринадцатая исполнительная сессия Совета, включая подготовительные консультации, позволила делегациям принять ряд решений по приведению в действие новых институциональных механизмов и, таким образом, осуществлению договоренностей ЮНКТАД IX. Его Группа приветствует решение о проведении сегмента высокого уровня по вопросам инвестиций в ходе сорок третьей сессии Совета и ожидает, что все страны-члены приложат максимальные усилия для обеспечения как можно более высокого уровня представительства. Это способствовало бы проведению широких и углубленных обсуждений, позволяющих получить более четкое представление о последствиях и прогнозах, касающихся прямых иностранных инвестиций, и определить, каким образом можно обеспечить, чтобы прямые иностранные инвестиции вносили эффективный вклад в процесс развития развивающихся стран. Оратор выразил уверенность в том, что секретариат примет надлежащие меры для организации сегмента высокого уровня, включая по возможности скорейшее направление участникам приглашений.

31. В связи с повесткой дня сорок третьей сессии Совета Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна придает особое значение пункту, касающемуся финансирования участия экспертов развивающихся стран в соответствующих совещаниях ЮНКТАД (пункт 7 b)). Нельзя больше откладывать принятие мер в данном отношении, и финансирование участия этих экспертов следует рассматривать в качестве эффективного средства, содействующего более полному вовлечению развивающихся стран в работу ЮНКТАД.

32. Его Группа полностью поддерживает мандаты, установленные для трех новых комиссий. В отношении Комиссии по торговле товарами и по сырьевым товарам (Комиссия 1) его Группа считает, что вопросы торговли и окружающей среды были учтены должным образом и работа по этому направлению должна принести хорошие результаты. В данном контексте в ближайшем будущем необходимо будет заняться вопросом о систематизации норм в области услуг с учетом работы, осуществляемой в ВТО. Еще один важный вопрос в рамках будущей деятельности ЮНКТАД касается политики в области конкуренции, включая защиту потребителей. Этот вопрос носит межсекторальный характер, и поэтому в данном отношении необходимо обеспечить необходимую институциональную поддержку.

33. На протяжении уже определенного времени Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна подчеркивает большое значение, которое она придает технической помощи, оказываемой секретариатом ЮНКТАД. Крайне важно, чтобы такая помощь носила универсальный характер и чтобы ее бенефициарами выступали страны, которым она необходима, включая малые страны и страны с уязвимой экономикой в их регионе. Положительным примером в этом отношении может служить недавно опубликованная секретариатом типовая модель создания импортного/экспортного банка (UNCTAD/ECD/256). Это является хорошим примером работы, которую страны его Группы ждут от ЮНКТАД, поскольку она направлена на налаживание обмена опытом и сотрудничества между самими развивающимися странами.

34. Представитель Группы азиатских стран (Непал) заявил, что Группа приняла участие в неофициальных консультациях в духе согласования позиций и компромисса в целях достижения консенсуса. Группа представила некоторые конструктивные предложения в отношении проекта повестки дня сорок третьей очередной сессии Совета и первых сессий комиссий, и в данной связи оратор высказал удовлетворение в связи с тем, что некоторые из этих предложений были учтены в проектах повесток дня. В интересах достижения дальнейшего прогресса Группа азиатских стран не стала настаивать на некоторых других предложениях, и в частности на следующих двух моментах:

а) Во-первых, Группа азиатских стран предложила "финансирование процесса развития" в качестве темы для сегмента высокого уровня Совета, поскольку она твердо убеждена в том, что в ходе сегмента высокого уровня следует обсудить весь круг вопросов, касающихся нехватки ресурсов - в рамках которых прямые иностранные инвестиции являются лишь одним из аспектов, - для поддержки усилий развивающихся стран в области развития, и в особенности НРС. Однако Группа решила согласиться с мнением большинства участников и сосредоточить обсуждения в этом году на вопросах, касающихся прямых иностранных инвестиций и развития. Тем не менее, поскольку вопрос о финансировании развития имеет важнейшее значение для развивающихся стран и по-прежнему входит в компетенцию ЮНКТАД, его необходимо будет обсудить на надлежащем форуме, т.е. в Совете или соответствующей комиссии, в 1997 году. Группа азиатских стран с удовлетворением отметила положительный отклик многих стран в ходе неофициальных консультаций, согласившихся с необходимостью обсудить этот вопрос в ЮНКТАД в следующем году.

б) Во-вторых, Группа азиатских стран высказала мнение о необходимости созыва Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам в 1996 году, поскольку эта Комиссия могла бы внести значительный вклад в Совещание ВТО на уровне министров в Сингапуре. Однако и в данном случае с целью достижения консенсуса и при четком понимании того, что это не будет создавать прецедента, Группа азиатских стран согласилась с проведением первой сессии Комиссии в виде двух частей. Кроме того, несмотря на определенные трудности, возникшие для некоторых из членов этой Группы, она также согласилась с тем, что пункт 3 предложенной повестки дня будет рассмотрен на первой части сессии в ноябре 1996 года, а пункт 4 повестки дня - на второй части сессии в январе/феврале 1997 года. Вместе с тем документация, которую секретариат подготовит по обоим пунктам повестки дня, должна быть распространена ко времени проведения первой части сессии в ноябре 1996 года. В дальнейшем секретариат мог бы подготовить для второй части сессии в январе/феврале краткое добавление, отражающее ситуацию, складывающуюся после Сингапурского совещания в связи с пунктом 4 повестки дня.

35. Группа азиатских стран высказала обеспокоенность в связи с различными точками зрения в отношении годового периода в ЮНКТАД. ЮНКТАД всегда осуществляла свою деятельность на основе календарного года, а не годового периода от сессии до сессии Совета. В Мидранде не было принято никакого решения об отказе от этой практики. Фактически этот вопрос даже не обсуждался. Поэтому его Группа считает необходимым сохранение предыдущей практики. Переход к годовому циклу от сессии до сессии Совета означал бы потерю целого рабочего года. Этого никак нельзя допустить, и его Группа весьма решительно выступает за сохранение организации работы ЮНКТАД на основе календарного года.

36. В связи с новым межправительственным механизмом, который в скором времени начнет свою работу, оратор подчеркнул, что, хотя вопросы НРС впредь будут рассматриваться на всех уровнях межправительственного механизма в соответствии с

договоренностями, достигнутыми на ЮНКТАД IX, в секретариате ЮНКТАД необходимо как можно скорее сформировать, укомплектовать кадрами и оснастить подразделение, которое будет заниматься наименее развитыми странами, не имеющими выхода к юрю и малыми островными развивающимися странами, с тем чтобы оно могло координировать секторальную работу, следить за осуществлением Парижской программы действий и других соответствующих программ действий Организации Объединенных Наций, а также представлять материалы на рассмотрение Совета.

37. Подтвердив позицию Группы азиатских стран в отношении необходимости финансирования участия экспертов из развивающихся стран в совещаниях экспертов, оратор заявил, что теперь, когда в течение года может проводиться не более десяти таких совещаний, важно обеспечить, чтобы развивающиеся страны могли в полной мере воспользоваться организуемыми совещаниями. Это могло бы быть обеспечено путем финансирования участия определенного числа экспертов из развивающихся стран в каждом совещании экспертов. В этой связи секретариату следует провести необходимые исследования, чтобы позволить Совету рассмотреть данный вопрос на его следующей очередной сессии и принять положительное решение.

38. Представитель Группы африканских стран (Кения) заявила, что, по мнению ее Группы, предварительная повестка дня сорок третьей сессии Совета является весьма сбалансированной. Важно, чтобы в ходе первой очередной сессии Совета после ЮНКТАД IX были рассмотрены некоторые вопросы, имеющие ключевое значение для Африки, поскольку, несмотря на некоторое оживление роста в африканских странах, который достиг примерно 3% в 1995 году, на положении большинства этих стран отрицательно сказывается снижение цен на экспортируемые ими сырьевые товары, и некоторые из них сталкиваются также с последствиями гражданских войн и политической нестабильности. Положение в области продовольственной безопасности в странах континента также вызывает серьезную обеспокоенность, поскольку в большинстве стран, находящихся к югу от Сахары, в результате засухи или неравномерного выпадения осадков был собран менее значительный урожай. Это означает, что для предупреждения голода эти страны должны увеличивать импорт продовольственных товаров. Дальнейшее снижение чистых поступлений в форме помощи также оказывает понижающее воздействие на рост, усиливаемое по-прежнему сохраняющимся чрезмерным бременем, связанным с выплатами по существующей задолженности. Кроме того, экономический рост в африканских странах и их доля в мировой торговле не соответствовали показателям демографического роста в этих странах, что сделало невозможным повышение реальных доходов.

39. С целью создания благоприятных условий для привлечения прямых иностранных инвестиций большинство африканских стран провели широкие экономические реформы. К сожалению, эти меры не привели к соответствующему увеличению прямых иностранных инвестиций. В этой связи африканские страны проявляют значительный интерес к основному пункту, касающемуся вопросов политики, а именно к пункту, посвященному прямым иностранным инвестициям и развитию в условиях глобализации мировой экономики. Для беспристрастного рассмотрения этой темы следует обеспечить участие в проводимых обсуждениях министров и руководителей компаний на основе географического распределения, отражающего членский состав ЮНКТАД.

40. Группа африканских стран с удовлетворением отмечает включение пункта 5 повестки дня (Вклад ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и роль ЮНКТАД в осуществлении Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке) и принимает к сведению, что секретариат подготовит документ, содержащий обновленную информацию по итогам среднесрочного обзора, который будет проведен в Нью-Йорке в сентябре 1996 года.

41. По вопросу о техническом сотрудничестве оратор высказала удовлетворение в связи с программами, разработанными секретариатом ЮНКТАД в сотрудничестве с другими международными организациями. Семинар по вопросам ВТО и результатам Уругвайского раунда, который только что открылся в Найроби, является одним из мероприятий в рамках комплексной программы технической помощи, осуществляемой совместно ВТО, ЮНКТАД и Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ). Оратор выразила надежду на то, что эта программа будет охватывать все африканские страны.

42. В отношении новых комиссий и повесток дня, разработанных для их первых сессий, Группа африканских стран поддерживает выдвинутые предложения, полагая, что приоритетные вопросы политики, которые не могут быть рассмотрены комиссиями на своих первых сессиях, безусловно, будут обсуждены в ходе будущих сессий. Кроме того, Группа африканских стран поддерживает предложение о созыве в первом квартале 1997 года исполнительной сессии Совета для рассмотрения вопросов, вытекающих из Совещания ВТО на уровне министров в Сингапуре.

43. В заключение оратор отметила, что ряд вопросов, вынесенных на рассмотрение сорок третьей сессии Совета, будет обсужден в ходе консультаций до проведения сессии. Ее Группа ожидает, что будут приняты меры для обслуживания неанглоязычных делегаций, с тем чтобы они также могли принять эффективное участие.

44. Представитель Ирландии, выступая от имени Европейского союза, высказал мнение о том, что приоритетные темы трех новых комиссий должны охватывать особые потребности развивающихся стран, и в частности НРС, должны быть направлены на принятие конкретных действий и должны быть сосредоточены на проблемах развития. Кроме того, в своей работе комиссии должны по возможности уделять особое внимание анализу успешного опыта в области развития, обмену таким опытом и извлечению соответствующих уроков. В целом при составлении повесток дня комиссий следует стремиться к облегчению участия в их работе лиц, занимающихся разработкой политики. В этой связи проведение первой сессии одной из комиссий в виде двух частей не должно служить прецедентом в будущем. Каждая комиссия должна также планировать и организовывать свою работу и давать четкие указания секретариату. С учетом компактной структуры нового межправительственного механизма ЮНКТАД и установленных ограничений в отношении количества и продолжительности совещаний важное значение имеет обеспечение надлежащей подготовки сессий комиссий и эффективное и рациональное использование отведенного времени. Это означает сосредоточение внимания на ограниченном круге тем, призванных содействовать облегчению участия развивающихся стран в международной торговой системе. Одним из важнейших факторов будущей успешной работы комиссий должна стать надлежащая и своевременная подготовка документации благодаря полному использованию аналитического потенциала ЮНКТАД и заострению внимания на обсуждаемых темах.

45. Комиссии должны с особой тщательностью подходить к вопросу о созыве совещаний экспертов. Такие совещания должны иметь четкий круг ведения, определяемый соответствующими комиссиями, и должны давать свою оценку изучаемых проблем, помогающих комиссиям рассматривать вопросы политики. Следует проводить четкое разграничение между работой комиссий по вопросам политики и техническими вопросами, рассматриваемыми совещаниями экспертов.

46. В отношении сорок третьей сессии Совета, которая будет созвана в октябре, Европейский союз ожидает, что ее подготовка будет осуществляться на основе транспарентности с участием всех государств-членов. Европейский союз надеется также на то, что будет обеспечена своевременная рассылка документации на всех языках Организации Объединенных Наций.

47. В отношении основного пункта повестки дня Совета, касающегося вопросов политики, Европейский союз считает, что принятые только что предложения могут послужить основой для конструктивных обсуждений по вопросам прямых иностранных инвестиций и развития. Оратор выразил удовлетворение в связи с предполагаемым участием в этом сегменте видных представителей частного сектора, накопивших соответствующий опыт в осуществлении инвестиций в развивающихся странах. Их участие является положительным новшеством и может существенно облегчить обсуждение вопроса, имеющего важнейшее значение для развивающихся стран.

48. В отношении организационно-административных вопросов важно, чтобы Совет имел возможность провести обзор издательской политики ЮНКТАД и рассмотреть вопрос о ее сотрудничестве и координации деятельности с другими международными органами.

49. В заключение оратор отметил, что, по мнению Европейского союза, в расписании совещаний ЮНКТАД необходимо обеспечить сбалансированность между совещаниями экспертов и совещаниями учредивших их комиссий. Между совещаниями комиссий и ежегодными совещаниями Совета должны делаться достаточные интервалы. Созыв совещаний экспертов входит в функции комиссий. Любое отступление от этого важного положения, согласованного на Мидрандской конференции, должно быть оправдано и объясняться стремлением содействовать эффективной работе комиссий. Соображения, высказанные Европейским союзом в отношении расписания совещаний, продиктованы временными ограничениями, установленными в отношении работы межправительственного механизма, и связанной с этим необходимостью составить расписание совещаний, позволяющее оптимально использовать имеющееся время.

50. Представитель Российской Федерации заявил, что заключительный документ, принятый на ЮНКТАД IX, свидетельствует о возможности достижения углубленного консенсуса по вопросам, рассматриваемым ЮНКТАД. Тщательно взвешенные формулировки Мидрандского документа должны находить точное отражение в любых документах, принимаемых на последующих межправительственных совещаниях ЮНКТАД.

51. Оратор высказал пожелание о том, чтобы документы для сорок третьей сессии Совета, и в частности Доклад о мировых инвестициях за 1996 год и Доклад о торговле и развитии за 1996 год, были в ближайшем будущем направлены в представительства в Женеве и в столицы стран, с тем чтобы позволить делегациям серьезно подготовиться к сессии.

52. В заключение оратор заявил, что его делегация положительно оценивает шаги, предпринятые Генеральным секретарем ЮНКТАД по реорганизации секретариата, и выражает надежду на то, что в ближайшем будущем Генеральный секретарь поделится своими мнениями с делегациями по этому вопросу.

53. Представитель Китая напомнил, что в заключительном документе Мидрандской конференции ЮНКТАД было предложено содействовать обеспечению участия развивающихся стран в мировой торговле на более справедливой основе. Его делегация надеется на то, что новый дух сотрудничества позволит изменить положение развивающихся стран в мировой экономике до проведения ЮНКТАД X. Для этого ЮНКТАД следует тратить меньше времени на процедурные вопросы, уделяя более значительное внимание вопросам существа. Оратор с удовлетворением отметил, что одобренные только что предварительные повестки дня для сорок третьей сессии Совета и новых комиссий отражают задачи, поставленные Конференцией на ее девятой сессии. В отношении документации для предстоящих совещаний оратор указал на важность заблаговременного распространения документов, в том числе на китайском языке, которые необходимы для осуществления подготовительной работы в Пекине.

54. Представитель Венгрии, говоря о мероприятиях по организации неофициальных консультаций, предшествовавших тринадцатой исполнительной сессии Совета, выразил признательность его делегации за возможности, предоставленные делегациям, не входящим в географические группы, высказать свое мнение на начальном этапе этого процесса. Он выразил надежду на то, что эта практика станет обычной нормой в организации работы после ЮНКТАД IX. Неофициальный процесс должен не только обеспечивать надлежащее участие заинтересованных делегаций в подготовительной работе, но и позволять избегать выдвижения новых идей на пленарных заседаниях.

55. Представитель Республики Корея заявил, что с учетом еще более сложной задачи по осуществлению договоренностей ЮНКТАД IX необходимо обеспечить повышение работоспособности и эффективности ЮНКТАД. С точки зрения достижения этой цели установление четких приоритетов и рационализация повесток дня выступают одним из необходимых условий для проведения успешных совещаний в рамках новой системы. Только что одобренные предварительные повестки дня сорок третьей сессии Совета и первых сессий комиссий заслуживают самой положительной оценки, и в данном отношении оратор выразил особое удовлетворение в связи с предстоящими обсуждениями по пункту 3 повестки дня Совета, которому его страна придает большое значение. Республика Корея проявляет значительный интерес к обмену опытом в области развития между развивающимися странами, что было подчеркнуто в выступлении корейского министра иностранных дел Республики Корея в Мидранде. В этой связи пункт 3 мог бы охватывать широкий круг вопросов, касающихся глобальной экономики и развития.

56. Представитель Группы В (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) заявил, что, поскольку сорок третья сессия Совета в октябре станет первой очередной сессией, которая будет проведена после ЮНКТАД IX, положившей, как ожидается, начало процессу возрождения ЮНКТАД, она может стать одним из наиболее важных совещаний Совета. В этой связи необходимо обеспечить надлежащую подготовку сессии, поскольку организация ее работы и достигнутые результаты будут иметь решающее значение. Подготовка к сессии должна осуществляться на основе открытого и полностью транспарентного подхода с участием всех заинтересованных государств-членов. Задачи и положения заключительного документа Мидрандской конференции еще предстоит претворить в конкретные действия для улучшения положения стран, которые должны получать реальную отдачу от деятельности ЮНКТАД. Если брошенный вызов будет принят, то проделанная упорная работа не пропадет даром. Однако если, несмотря на новые условия, международное сообщество не сможет мыслить и действовать по-новому, то на него будет возложена ответственность за то, что была упущена важная возможность для превращения ЮНКТАД в актуальный и действенный орган и были обмануты надежды тех, кто мог бы воспользоваться выгодами от активизации деятельности ЮНКТАД. Оратор высказал предостережение в отношении того, что уроки прошлого вовсе не обязательно указывают дорогу к успеху. Для обеспечения успеха все страны должны отказаться от определенных устаревших подходов и объединить свои усилия в духе сотрудничества. Страны Группы В готовы внести свою лепту в эти усилия.

57. Представитель Японии отметил, что заключительные документы Мидрандской конференции закладывают широкие рамки для будущей работы ЮНКТАД. Именно масштаб этих рамок делает необходимым принятие более конкретных действий на основе поэтапного подхода с учетом, в частности, успешного опыта развивающихся стран. Работа должна носить реалистичный и практический характер, и она не должна быть чрезмерно амбициозной или сводиться к простому повторению фраз и формул прошлого. Международное сообщество должно неуклонно продвигаться вперед с целью получения конструктивных результатов путем проведения экспертного анализа и налаживания

диалога на основе отношений реального партнерства в интересах содействия дальнейшей интеграции развивающихся стран в мировую экономику с учетом особых проблем НРС.

58. Представитель Швейцарии заявил, что, по мнению руководства его страны, Совет эффективно взялся за практическую реализацию результатов ЮНКТАД IX. Его страна поддерживает усилия Генерального секретаря ЮНКТАД по осуществлению трудной и сложной перестройки секретариата с целью приведения его в соответствие с заключительными положениями ЮНКТАД IX и укрепления его возможностей для эффективной реализации программы работы, согласованной в Мидранде. Провозглашенные в Мидранде цели теперь необходимо претворить в повседневную деятельность с целью налаживания постоянного процесса оздоровления и обновления ЮНКТАД. Для решения этой задачи требуется налаживание тесного сотрудничества между всеми делегациями и секретариатом в духе Мидрандской декларации и документа "Партнерство в целях роста и развития".

59. Представитель Норвегии, говоря о консультациях по предварительным повесткам дня первых сессий комиссий, заявил, что его делегация, признавая необходимость придерживаться формулировок, согласованных в Мидранде, была несколько обеспокоена по поводу акцентов, сделанных в некоторых пунктах повесток дня, и в частности в аннотациях. Вместе с тем высказанные Норвегией замечания были в определенной степени учтены, и, по мнению его делегации, была выработана довольно конструктивная основа для первых сессий трех комиссий. В отношении сегмента высокого уровня сорок третьей сессии Совета его правительство выразило, с учетом существующих планов, намерение быть представленным на министерском уровне в ходе этого сегмента. В заключение оратор отметил, что его делегация присоединяется к просьбе Европейского союза относительно получения информации о том, каким образом высказываемые государствами-членами замечания в отношении организации ЮНКТАД некоторых совещаний экспертов находят отражение в будущем планировании этих совещаний.

60. Генеральный секретарь ЮНКТАД отметил, что не прошло еще и двух месяцев после завершения девятой сессии Конференции, а ЮНКТАД уже выполнила обязательство, предусматривающее, что ей следует безотлагательно приступить к процессу осуществления достигнутых договоренностей. Секретариат с большим вниманием принял к сведению замечания, высказанные в ходе тринадцатой исполнительной сессии в отношении некоторых аспектов будущей работы. Внесение изменений является непрерывным процессом. Было положено хорошее начало этому процессу, и теперь требуется продвижение вперед с целью достижения ощутимых результатов. Прогресс осуществляется по целому ряду направлений, включая, например, привлечение представителей частного сектора к сегменту высокого уровня сессии Совета, в рамках которого будет рассматриваться вопрос об иностранных инвестициях. Со своей стороны секретариат продолжит - в вопросах, касающихся перестройки, документации и подготовительной работы, - прилагать усилия, с тем чтобы оправдать все возлагаемые на него надежды.

Глава V

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

61. Тринадцатая исполнительная сессия Совета по торговле и развитию была открыта 8 июля 1996 года заместителем Председателя Совета г-ном Джекобом Селеби (Южная Африка). В отсутствие Председателя Совета г-на Уильяма Росье (Швейцария) г-н Селеби руководил работой тринадцатой исполнительной сессии.

B. Президиум тринадцатой исполнительной сессии

62. Поскольку в составе президиума не произошло никаких изменений со времени двенадцатой исполнительной сессии, президиум тринадцатой исполнительной сессии был следующим:

<u>Председатель:</u>	г-н Уильям Росье	(Швейцария)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Юрий Афанасьев	(Российская Федерация)
	г-н Мунир Акрам	(Пакистан)
	г-н Кристи Кенни	(Соединенные Штаты Америки)
	г-н Антонио Э. Марсиота Дельгадо	(Куба)
	г-н Тосио Цунозаки	(Япония)
	г-н Сирус Нассери	(Исламская Республика Иран)
	г-н Хавьер Паулинич	(Перу)
	г-н Анри Рейно	(Франция)
	г-н Джекоб С. Селеби	(Южная Африка)
	г-жа Апполони Симбизи	(Бурунди)
<u>Докладчик:</u>	г-н Ян Пётровский	(Польша)

C. Утверждение повестки дня

(Пункт 1 повестки дня)

63. На своем 874-м заседании 8 июля 1996 года Совет утвердил предварительную повестку дня своей тринадцатой исполнительной сессии, содержащуюся в разделе I документа TD/B/EX(13)/1. (Повестку дня см. в приложении I ниже.)

D. Членский состав Совета по торговле и развитию

64. На 874-м заседании 8 июля 1996 года Председатель заявил, что Генеральный секретарь ЮНКТАД получил официальное сообщение о намерении Республики Словении стать членом Совета по торговле и развитию.

Решение Совета

65. Совет по торговле и развитию постановил предоставить Республике Словении статус члена в соответствии с положениями пункта 5 резолюции 1995 (XIX) Генеральной

Ассамблеи с внесенными в нее поправками. Совет принял к сведению, что с присоединением Словении Совет теперь насчитывает 144 члена.

Е. Рассмотрение расписания совещаний

(Пункт 3 повестки дня)

66. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Совету была представлена записка секретариата ЮНКТАД, озаглавленная "Проект расписания совещаний на оставшуюся часть 1996 года и проект ориентировочного расписания на 1997 год" (TD/B/EX(13)/CRP.1) и подготовленная по итогам неофициальных консультаций Председателя.

67. Внося на рассмотрение этот пункт, Председатель предложил Совету не приступать к подробному обсуждению расписания на нынешнем этапе и одобрить его для целей планирования при том понимании, что оно будет рассмотрено в ходе неофициальных консультаций президиума в сентябре 1996 года и представлено на утверждение Совета на его сорок третьей сессии. Секретариат учтет также замечания, высказанные делегациями во время неофициальных консультаций в отношении подготовки документов и устранения возможных накладок между важными совещаниями, проводимыми во Дворце Наций и за его пределами. Кроме того, расписание предусматривает выделение четырех дней неофициальных консультаций в сентябре 1996 года для Председателя Совета и президиума и четырех дней неофициальных консультаций также в сентябре для Генерального секретаря ЮНКТАД. В расписании должна также предусматриваться организация совещаний региональных групп.

68. Представитель Ирландии, выступая от имени Европейского союза, напомнил, что Генеральный секретарь ЮНКТАД направил государствам - членам ЮНКТАД письмо от 19 марта 1996 года с целью выяснения их мнений по вопросу о созыве Подготовительного комитета для Конференции по обзору осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций о Кодексе поведения линейных конференций (совещание которого в настоящее время запланировано на 26-28 ноября 1996 года). По мнению Европейского союза, на данном этапе нет вопросов, которые следовало бы рассмотреть в этой связи. Поэтому, прежде чем Совет примет решение о созыве Подготовительного комитета, оратор предложил секретариату проинформировать Совет о том, какой коллективный ответ был получен от государств-членов на письмо Генерального секретаря.

69. Секретарь Совета заявил, что секретариат распространит эту информацию при первой возможности. В свете этой информации в ходе консультаций президиума, которые будут проведены в сентябре, может быть принято решение о том, оставить ли Подготовительный комитет в расписании совещаний на оставшуюся часть 1996 года.

Решение Совета

70. С учетом вышеуказанных договоренностей Совет по торговле и развитию одобрил проект расписания совещаний, содержащийся в документе TD/B/EX(13)/CRP.1.

Г. Доклад Совета о работе его тринадцатой исполнительной сессии

(Пункт 6 повестки дня)

71. В конце своего 874-го пленарного заседания 8 июля 1996 года Совет по торговле и развитию уполномочил докладчика подготовить под общим руководством Председателя доклад Совета о работе его тринадцатой исполнительной сессии.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИНАДЦАТОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ*

1. Утверждение повестки дня.
2. Осуществление рекомендаций, принятых Конференцией на ее девятой сессии.
3. Рассмотрение расписания совещаний.
4. Предварительная повестка дня сорок третьей сессии Совета по торговле и развитию.
5. Прочие вопросы.
6. Доклад Совета о работе его тринадцатой исполнительной сессии.

* Утверждена Советом на его 874-м заседании 8 июля 1996 года (см. пункт 63 выше).

Приложение 11

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ*

1. Процедурные вопросы:
 - a) Выборы должностных лиц;
 - b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии;
 - c) Утверждение доклада о проверке полномочий;
 - d) Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Совета.
2. Сегмент высокого уровня; основной пункт, касающийся вопросов политики: прямые иностранные инвестиции и развитие в условиях глобализации мировой экономики.
3. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: переосмысление стратегий развития; некоторые уроки из опыта стран Восточной Азии в области развития.
4. Программа действий для наименее развитых стран на 90-е годы:
 - a) Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы;
 - b) Вклад ЮНКТАД в работу соответствующих международных организаций в процессе осуществления содержащегося в Заключительном акте Уругвайского раунда решения о мерах в интересах наименее развитых стран путем оказания помощи НРС, являющимся членами ВТО, в максимальном использовании особых и дифференцированных мер, предусмотренных в соглашениях Уругвайского раунда.
5. Вклад ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и роль ЮНКТАД в осуществлении Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке.

* Одобрена Советом на его 874-м заседании 8 июля 1996 года (см. пункт 22 выше).

6. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества.
7. Вопросы, требующие принятия решений Советом в связи с последующими мерами, вытекающими из девятой сессии Конференции, и возникающие в связи с докладами и мероприятиями его вспомогательных и других органов или связанные с ними:
 - а) Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о подготовке к совещанию с участниками процесса развития;
 - б) Расширение участия экспертов развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД, включая вопрос о финансировании их участия.
8. Другие вопросы в области торговли и развития:
 - а) Прогрессивное развитие права международной торговли: двадцать девятый ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
 - б) Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее двадцать девятой сессии.
9. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - а) Рассмотрение списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;
 - б) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;
 - с) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета;
 - д) Рассмотрение расписания совещаний;
 - е) Административные и финансовые последствия решений Совета.
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение доклада Совета о работе его сорок третьей сессии.

Приложение III

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ АННОТИРОВАННЫЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЕРВЫХ СЕССИЙ
ТРЕХ КОМИССИЙ

А. Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам

(Комиссия 1)

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Создание условий для использования странами возможностей, вытекающих из соглашений Уругвайского раунда, в целях получения максимально возможных выгод на основе анализа влияния соглашений Уругвайского раунда на процесс развития и расширения возможностей участия в многосторонней торговой системе.

В рамках этого пункта будут изучены существующие торговые возможности и проблемы, возникающие для развивающихся стран, и влияние соглашений Уругвайского раунда на их развитие. Возможности развивающихся стран в торговле товарами и услугами и их интеграция в мировую экономику будут также в значительной степени определяться способностью этих стран принимать более полное участие в многосторонней торговой системе. Центральный аспект этого вопроса - укрепление национального потенциала в плане людских ресурсов и административных инфраструктур, с тем чтобы страны могли эффективно адаптироваться к новым условиям и благодаря этому выполнять свои обязательства и пользоваться своими правами в рамках многосторонней торговой системы, а также оказание помощи странам в процессе присоединения к ВТО. В докладе секретариата для этой сессии должны быть указаны возможные пути укрепления возможностей для участия в многосторонней торговой системе.

4. Интеграция проблематики торговли, окружающей среды и развития: достигнутый за последнее время прогресс и нерешенные вопросы.

В соответствии с мандатом, определенным на ЮНКТАД IX, Комиссии следует проанализировать ситуацию через четыре года после Конференции в Рио-де-Жанейро, в частности в отношении вопросов, указанных в пункте 91 iv) документа ЮНКТАД IX.

5. Предварительная повестка дня второй сессии Комиссии и любые необходимые подготовительные меры с использованием совещаний экспертов.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Комиссии.

В. Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам

(Комиссия 2)

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Тенденции в сфере международных инвестиций: взаимосвязь между инвестициями и торговлей и ее влияние на развитие.

С учетом глобальных и региональных тенденций в области прямых иностранных инвестиций и на основе анализа взаимосвязей между прямыми иностранными инвестициями и торговлей Комиссия рассмотрит меры национальной и международной политики, нацеленные на повышение вклада прямых иностранных инвестиций в процесс развития, и в частности меры по поощрению притока прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны, особенно НРС. Для облегчения обсуждений в докладе по данному пункту резюмируется информация, содержащаяся в Докладе о мировых инвестициях за 1996 год.

4. Вопросы, касающиеся законодательства в области конкуренции и имеющие особое значение для развития.

Комиссия сосредоточит свое внимание на изучении вопросов, связанных с данной темой: продолжение аналитической работы по ограничительной деловой практике и оказание помощи в разработке политики и законодательства в области конкуренции. Для облегчения обсуждений будет подготовлен доклад экспертов.

5. Доклады, требующие внимания Комиссии.

В рамках данного пункта будет рассмотрен доклад секретариата ЮНКТАД о деятельности по программе и доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности.

6. Предварительная повестка дня второй сессии Комиссии и любые необходимые подготовительные меры с использованием совещаний экспертов.
7. Прочие вопросы.
8. Утверждение доклада Комиссии.

С. Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию

(Комиссия 3)

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Предприятия: вопросы, касающиеся стратегии развития предприятий.

Новая динамика производства и развития предприятий, ставшая результатом глобализации, либерализации и технологического прогресса, заставила заострить внимание на необходимости принятия развивающимися и другими странами всеобъемлющей согласованной национальной стратегии развития предприятий с уделением особого внимания малым и средним предприятиям (МСП), которая позволит им укрепить свои предприятия, выступающие важнейшим инструментом развития и расширения их участия в мировой экономике. Хотя такая стратегия имеет важное значение для всех стран, находящихся на любом уровне развития, она особенно важна для наименее развитых стран, которые не обладают сформировавшимся сектором предприятий или МСП и которым необходимо создать такой сектор. Будут изучены основные элементы такой стратегии, включая последствия для политики и институциональные последствия, в целях содействия выявлению возможных решений как на национальном, так и на международном уровнях для повышения роли национальных предприятий в процессе развития и в мировой экономике. Обсуждению этого пункта должен способствовать обмен соответствующим опытом. Особое внимание будет уделяться i) роли диалога между государством и частным сектором в содействии развитию предприятий; ii) мерам в поддержку создания, развития, повышения эффективности и конкурентоспособности и интернационализации предприятий, прежде всего МСП, в частности на основе установления связей между предприятиями как внутри стран, так и между ними, и вопросам взаимосвязи между развитием предприятий и технологией, а также iii) мерам по смягчению последствий политики структурной перестройки для развития предприятий.

4. Инфраструктура услуг для развития и оценка эффективности торговли

Основная роль ЮНКТАД в этом секторе заключается в оказании помощи развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, и странам с переходной экономикой в формировании инфраструктуры услуг, обеспечивающих поддержку торговли, таких, как таможенное обслуживание, транспорт, банковское и страховое дело, телекоммуникации или деловая информация, которые отвечают их особым потребностям. Некоторые из этих областей были также названы на Международном симпозиуме Организации Объединенных Наций по эффективности торговли, состоявшемся в Колумбусе, Огайо, в 1994 году, в числе областей, способных значительно расширить участие в международной торговле (особенно слабых и малых участников торговли). В рамках каждого из этих секторов Комиссия могла бы внести свой вклад в выявление приоритетов среди соответствующих вопросов политики и практических мер для скорейшего достижения целей эффективности торговли во всем мире при уделении особого внимания наименее развитым странам. В этой связи Комиссия изучит возможность того, чтобы предложить экспертам встретиться и обсудить секторальные и межсекторальные вопросы, касающиеся последующих мер по осуществлению рекомендаций Международного симпозиума Организации Объединенных Наций по вопросам эффективности торговли. По итогам этой работы и работы самой Комиссии ей затем необходимо будет выявить и реализовывать стратегические возможности, вытекающие из оценки эффективности торговли, которая должна быть проведена в соответствии с решением ЮНКТАД IX. Комиссия будет учитывать тесное сотрудничество между ЮНКТАД, Европейской экономической комиссией (ЕЭК), ЦМТ и другими международными организациями по этим вопросам. Особое непосредственное значение для большинства развивающихся стран и стран с переходной экономикой имеют транзитные перевозки - область, в которой накопленный ЮНКТАД практический опыт (в рамках таких программ, как Система

предварительного уведомления о передвижении грузов (АКИС) и Автоматизированная система таможенных данных (АСИКУДА), и ее работы по соглашениям о транспортных коридорах), а также наличие новых технологий представляют собой капитал, который может дать быструю отдачу. Предлагается, чтобы Комиссия созвала первое совещание экспертов для определения путей и средств для упрощения осуществления соглашений о транзите.

5. Предварительная повестка дня второй сессии Комиссии и любые необходимые подготовительные меры с использованием совещаний экспертов.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Комиссии.

Приложение IV

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И УЧАСТНИКИ*

1. На сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, являющиеся членами Совета:

Австралия	Мексика
Австрия	Монголия
Алжир	Мьянма
Аргентина	Намибия
Бангладеш	Непал
Беларусь	Нигерия
Бельгия	Нидерланды
Болгария	Никарагуа
Боливия	Норвегия
Бразилия	Объединенная Республика Танзания
Бурунди	Пакистан
Бутан	Панама
Бывшая югославская Республика Македония	Перу
Венгрия	Португалия
Венесуэла	Республика Корея
Вьетнам	Российская Федерация
Гана	Румыния
Германия	Сальвадор
Гондурас	Саудовская Аравия
Греция	Сенегал
Дания	Сирийская Арабская Республика
Египет	Словакия
Замбия	Словения
Израиль	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Индия	Соединенные Штаты Америки
Индонезия	Судан
Иран (Исламская Республика)	Сьерра-Леоне
Ирландия	Таиланд
Испания	Тринидад и Тобаго
Италия	Тунис
Йемен	Турция
Камерун	Уганда
Канада	Украина
Кения	Филиппины
Кипр	Финляндия
Китай	Франция
Колумбия	Хорватия
Корейская Народно-Демократическая Республика	Чешская Республика
Коста-Рика	Чили
Кот-д'Ивуар	Швейцария
Куба	Швеция
Ливийская Арабская Джамахирия	Шри-Ланка
Люксембург	Эквадор
Маврикий	Эфиопия
Мадагаскар	Южная Африка
Малайзия	Ямайка
Мальта	Япония
Марокко	

* Список с указанием фамилий участников см. в документе TD/B/EX(13)/INF.1.

2. На сессии были представлены следующие члены ЮНКТАД, не являющиеся членами Совета:

Коморские Острова
Литва
Святейший Престол

3. На сессии были представлены следующие органы:

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
Международный торговый центр ЮНКТАД/ВТО

4. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Международная организация труда
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
Международный валютный фонд
Международный союз электросвязи
Всемирная организация интеллектуальной собственности
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
Всемирная торговая организация

5. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Арабская организация труда
Европейское сообщество
Организация африканского единства
Международная организация по миграции

6. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Международная торговая палата
Международная конфедерация свободных профсоюзов
Всемирная лютеранская федерация
Всемирная конфедерация труда
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
Международная лига женщин за мир и свободу